

έπτά, ροῦχο λούτρα ἓνα καὶ φουστάνι κίτρινο ἓνα καὶ καβάδια/<sup>15</sup> δύο τὸ ἓνα μαῦρο ... ραγκοῦ καὶ τὸ ἄλλο ὀξὺ, φουστάνια τέσερα, ὑποκάμισα/<sup>16</sup> ὀλομέταξα δύο καὶ δύο μεταξουτὰ, καὶ δύο λινά, ἐμπόλιες ὀλομέταξες δύο καὶ μαγνάδι/<sup>17</sup> ἓνα καὶ μεταξουτὲς τέσερις, κούπα μία, βαρέλι ἓνα καὶ τυροπίθαρο ἓνα, βυτίνες/<sup>18</sup> δύο, τραπέζια δύο, δικέλια δύο, ἀξίνη μία, τζεκούρι ἓνα, στρῶμα ἓνα μὲ/<sup>19</sup> τὸ ντύμα του, κάπα μία καὶ τὴ μισὴ ἀλούνη τοῦ ὀσπιτίου καὶ ἀσιλάνια τριάντα/<sup>20</sup> καὶ τὴν εὐχὴν ἡμῶν.

(Σημ. τὸ ἐγγράφο εἶναι ἀνυπόγραφο καὶ ἀχρονολόγητο. τὸ χρονολογοῦμε γύρω στο 1640, γιὰτὶ ὅπως προκύπτει ἀπὸ τὴ σύγκριση μὲ ἄλλα ἐγγράφα, εἶναι γραμμένο ἀπὸ τὸν Μανόλη Κατζίκη, τὸν ὁποῖο συναντοῦμε ὡς γραφέα μεταξὺ 1635 καὶ 1650).

ἔτος 1645

Εἰς τὸ ὄνομα τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Υἱοῦ καὶ τοῦ Ἁγίου Πνεύ/<sup>2</sup>ματος, τῆς κυρίας καὶ ἀληθοῦς ὑπερευλογημένης ἡμῶν/<sup>3</sup> ἐνδόξου δεσποίνης ἡμῶν καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας. Ὅθεν ἐγὼ Γεώργιος/<sup>4</sup> τοῦ Καλογέρου καὶ ἡ ἐμὴ σύζυγος Καλὴ τοῦ Ἀργεροῦ ὑποσχό/<sup>5</sup>μεθα πρὸς τὸν γαμπρὸν ἡμῶν Γεώργιος τοῦ Στάμου Ζαοριανὸν εἰς τὴν/ γνησίαν ἡμῶν θυγάτηρ Καλὴν ἐν πρώτοις τὸ μέγα ἔλεος/<sup>6</sup> τοῦ Θεοῦ ἔπειτα ἡμῖν ὁ Θεὸς ἐδωρήσατο: Οἶκημα σπίτιον εἰς/<sup>7</sup> τὸν Μπαρμπακά πλησίον τοῦ Μαργωτήρη καὶ ὁ παπὰς τοῦ Γιώργη/<sup>8</sup>, Ἰωάννου, ἀκόμα ἕτερο σπίτι εἰς τὸ Μπόριο πλησίον ὁ παπα-Γιωργά/<sup>9</sup>κης τοῦ Λήψακα καὶ Ἄννα τοῦ παπα-Φρανκιά, ἀκόμα εἰς τὸν/<sup>10</sup> Πύργο τὸ λιακὸ πλησίον Νικόλας τοῦ Βεργῆ καὶ ἡ Καλὴ τοῦ Πα/<sup>11</sup>λούκη, ἀμπέλιον εἰς τὸ Μπέρα κάμπο τὸ κάτω πλησίον τοῦ/<sup>2</sup>Γεώργη τοῦ Ἀγουστῆ καὶ πλησίον τοῦ Ἰωάννη τοῦ Γιάκουμου, ἀκόμα/<sup>13</sup> ἕτερον ἀμπέλιον τὴν ἄμουδα τοῦ ἀφέντη τῆς πλησίον τοῦ/<sup>14</sup> Κοματὰ καὶ τοῦ Δημήτρη τοῦ Χαμουζά, ἀκόμα τὸ περί/<sup>15</sup>βόλιον εἰς τοῦ Μαξίμου πλησίον τῆς Μαρίας τοῦ Μιχάλη καὶ Ἰωάννη/<sup>16</sup> τοῦ Μιχάλη τ' Ἀργυροῦ, ἀκόμα τὸ περιβόλι εἰς τὸ Κρὺο νερὸ ὅλο/<sup>17</sup> καθὼς εὐρίσκεται, χωράφια τὸ κλεῖσμα εἰς τὸ Τρίβουνον δόνω/<sup>18</sup> τὸ διὰ τὴν κούπα καὶ διὰ τὴν κάππα πλησίον παπα-Μόσχος καὶ παπα/<sup>19</sup> Γεώργης τοῦ Κυριαζῆ. Καὶ τὰ χωράφια ὅσα εὐρίσκονται τῆς μάνας/<sup>20</sup> τῆς ἡμερᾶ καὶ ἄγρια δικά τῆς ξέχως τὸ χωράφι τῆς στὸ Μπαλίτη./<sup>21</sup> Παπλώματα δύο, πεύκι ἓνα, μαντήλια μέτρα δύο, προσκέ/<sup>22</sup>φαλα ὀκτώ, μπόλιες μέτρο ἓνα καὶ τηγάνια δύο μικρὸ/<sup>23</sup> καὶ μεγάλο, ἀξίνη, δικέλι, τζικούρια δύο καὶ σκεπάρνι./<sup>24</sup> κριοντίρι ἓνα, καὶ ταψί



ένα και πουροστιά και σούβλα και/<sup>25</sup> τεροξύστη και χυρόθχινα και ένα ζευγάρι σκολαρίκια/<sup>26</sup> και άλυσίδα και τρεις βυτίνες και τὸ καντάρι,/<sup>27</sup> και τὴ μισή αλόunny του σπιτιοῦ και τὴν εὐχή μας.

/<sup>28</sup> Ακόμα ἔχω και ἐγὼ γαμπρὸς εἰκοσιπέντε γρόσια/<sup>29</sup> και τὰ σιδερικά μου και τὰ ροῦχα μου ὡς μοῦ εὐρίσκονται.

/<sup>30</sup> Και εἰς τέσερις μῆνες νὰ εὐλογηθοῦμε ἂν θέλει ὁ Θεὸς.

## 6

## Ὡρα καλή

Εἰς δόξαν Πατρός, Υἱοῦ και Ἁγίου Πνεύματος. Ὅθεν καγὼ Ἰωάννης τοῦ Καβούλια σὺν τῇ ὁμοζύγῳ μου Ἄννη/<sup>2</sup> ποιούμε τὸ παρὸν ἡμῶν οἰκειοθέλητον προικοσύμφωνον τῆς θυγατρὸς ἡμῶν Τζανετίνας/<sup>3</sup> ἧς και ὑποσχόμεθα δοῦναι με τὴν εὐχὴν ἡμῶν πράγματα ταῦτα: ὅστις εἰς τὸ Κάστρον πλησίον/<sup>4</sup> Εὐφροσύνης Ἰωαννάκη, ἕτερον εἰς τοὺς Ματζηγανούς πλησίον Εὐφροσύνης τοῦ Λέου/<sup>5</sup> ἕτερον εἰς τὴν Παναγίαν τοῦ Δούκα πλησίον Μαρίας παπα-Μανθαίου, μαγαζὶ εἰς τὸν Αἰ/<sup>6</sup> γιᾶλὸν ὁμοῦ με τὸ ἀμπέλιον, περιβόλιον εἰς τὴν Καμάραν πλησίον παπα-Γεωργίου Μανω/<sup>7</sup> λάκη, ἀμπέλιον εἰς τὴν ἁγίαν Ἄνναν τὸ κάτωθεν πλησίον Καλῆς τοῦ Κάρλου, ἕ/<sup>8</sup>τερον ἀμπέλιον εἰς τὸν Ράμνον πλησίον τοῦ Ταξιάρχου, ἕτερον ἀμπέλι εἰς τὸ Ἀμπατζίνη/<sup>9</sup> πλησίον Καλῆς Λαγιλά, χωράφια τῆς μητρὸς τῆς μίας μεριάς και ἄλλης ὅσα και ἂν εὐρεθοῦν/<sup>10</sup> ἔσω τε και ἔξω, και ἀπὸ ὅσα αἰγίδια μᾶς εὐρεθοῦν ὅλα τὰ ἥμισυ, σεντούκια ε, μέτρο/<sup>11</sup> πούχια β, παπλώματα μεταξωτὰ δ και ἓνα σαλονικαῖον και ἕτερον κόκκινο, προ/<sup>12</sup> σκέφαλα ιε τὰ δύο ἀτλαζένια σεντόνια ζ, ροῦχο ὀξύ και κοντοκαβάδια δύο μαῦρον και/<sup>13</sup> ὀξύ, φουστάνια δ, ὑποκάμισα ε, κούπα α, σκολαρίκια ζύγια β, και ἄλυσί/<sup>14</sup> δα, δακτυλίδια β, χαλκῶματα β μικρὸν και μεγάλον, τηγάνια β, κρεοντήρια β, μα/<sup>15</sup> στραπάδες β, ταψιά στ, σαχάνια β, ἄξινη, δικέλι, τζεκούρια β, πυροστιά, ἐν/<sup>16</sup> βαρέλιον, ἐν τεροπύθαρο και τὴν ἥμισυ λούνη τοῦ σπιτιοῦ, δύο στρώματα με τὲς στρώ/<sup>17</sup> ματόντους ες και ἄσπρα χιλιάδες τέσσερις. Ἔδωσε και ἡ γραῖα Τζανετίνα τὸ μισὸ/<sup>18</sup> χωράφι εἰς τὴν Ἀπιάν, ἀκόμη και τίς ἐσυκιές εἰς τὰ Καμίνια, ἀπανωπύθι ἐν και/<sup>19</sup> βυτίον ἓνα και τὴν εὐχὴν ἡμῶν.

Παπα-Γεώργης τοῦ Ζαχαριὰ μαρτυρῶ τὰ ἄνωθεν

Παπα- Ἰωάννης Μαθέου μαρτυροῦ τὰ ἄνωθεν

Ἰωάννης Γρηγορίου Κατζίκη μαρτυρῶ.

(Σημ. τὸ έγγραφο εἶναι ἀχρονολόγητο. Το χρονολογούμε γύρω στο 1650 γιατί